

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 4 (1996)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Veranstaltungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

te noch Winterzeit) um 07.30 Uhr einige Kameradinnen und Kameraden wie abgemacht beim Bahnhof in Zug. So schnell wie möglich wurde nach Affoltern a/a disloziert, wo die Fahrzeuge und das Material für die Übung bereit standen. Ein paar Heinzelmännchen hatten die Fassung und das Verladen am Vorabend erledigt. Auch an dieser Stelle nochmals herzlichen Dank an Peter und Karl.

Auf die Minute genau konnte Hansjörg mit der Befehlsausgabe beginnen. Diese dauerte allerdings nicht lange, denn das Wesentliche - die technischen Unterlagen - wurden ja in schriftlicher Form abgegeben.

Die drei Gruppenführer studierten diese nun mit Ihrem Team genau, denn bei Unklarheiten müssen die Fragen jetzt gestellt werden, nachher gibt es bis zur SHF-Verbindung kein Kommunikationsmittel mehr, um diese zu klären.

Bereits etwa um 08.30 Uhr war der Parkplatz leer, die drei Gruppen waren bereits unterwegs auf Ihre Stand-

orte: Das KP Rückwärtig wie immer bei der Kantonspolizei in Zug, das KP Front beim Schadenplatz in Bützen im Reusstal und das Relais auf dem Horben (Lindenbergr).

Trotz wenig Teilnehmern ging der Aufbau zügig voran: Eine SHF-Verbindung lief bereits um ca. 09.30 Uhr. Bei der anderen zeigte ein Messinstrument am Bedienungsteil keine Sendeleistung an. Also musste die Reparatur-Equipe sofort auf den Relaisstandort ein Ersatzgerät liefern. Der Fehler konnte rasch auf ein defektes SE eingegrenzt werden.

Nach dem Gerätetausch liefen beide Strecken einwandfrei und um ca. 11.00 Uhr lief bereits das ganze Netz, sehr zur Freude des Übungsleiters. Sicher kam uns das wunderbare Frühlingswetter entgegen, man spürte jedoch auch, dass hier ein eingespieltes, motiviertes Team am Werk war. Ebenfalls positiv ausgewirkt hat sich die Verladeordnung.

An jedem Puch wurde ein einachsiger Anhänger angehängt. Im KP Front

wurden in diesem die Geräte aufgestellt, was ich eine sehr gute Idee fand. Gemütlich konnten wir nach dem austesten der Verbindungen herzhaft in den Lunch beissen und uns von der Sonne wärmen lassen. Wenn nur jede Übung bei solchem Wetter durchgeführt werden könnte, dachten sicher einige.

Gegen 14.30 Uhr gab der Übungsleiter den Abbruchbefehl.

Um 16.00 Uhr war Treffpunkt im Zeughaus zur Materialkontrolle und zur Reinigung und zum Tanken der Fahrzeuge.

Kurz nach 17.00 Uhr war der ganze Spuk vorbei: Das Material und die Fahrzeuge standen da wie am Morgen, als ob nichts passiert wäre.

Hungrig und durstig verschoben wir uns nun mit den eigenen Fahrzeugen zum Restaurant, wo man uns bereits erwartete. Bei angeregter Diskussion genossen wir alle den Abend. Eine erfolgreiche Übung lag hinter uns: Test erfüllt!

*hjh*

## Veranstaltungen

### ausserdienstliche Tätigkeiten

#### Mai:

- 11. Assemblée générale  
*Nyon VD*
- 11. 37. Berner 2-Tage-Marsch  
*Bern*
- 11. Delegiertenversammlung/AG  
*Luzern*
- 11. 78ème Assemblée générale  
*Nyon*
- 11. Ausbild.tag für junge Zfhr  
*Stans*
- 16. Reusstalfahrt 96  
*Emmen-Bremgarten*
- 17. Länderkampf/Europacup  
*Bremgarten AG*
- 18. Feldposttagung/Mil 3-Kampf  
*Rm Brunnen-Schwyz*
- 18. Delegiertenversammlung  
*Yverdon*
- 25. Militärradrennen  
*Winterthur-Hegi*
- 26. 25. Marsch "Pre Nimega"  
*Malnate (I)*

- 30. Sommer MSL Kurs  
*Chur*
- 31. Feldschiessen/Tir en campagne  
*ganze Schweiz*
- 31. Sommerwettkämpfe  
*Bremgarten AG*
- 31. Sommermeisterschaften  
*Chur*
- 31. 7. Internationales Turnier  
*Bern + Schönbühl*
- 31. Säli-Cup  
*Olten*

#### Juni:

- 06. Luzerner Kant.-Schützenfest  
*Sempach*
- 06. Int. Militär-Marathon  
*Lyss-Biel*
- 07. 75 Jahr Jub./Einzelwettfahren  
*Mellingen*
- 07. Swiss open für Militärhunde  
*Wangen a/A*
- 07. TG-Meisterschaft/3-Kampf  
*Matzingen*
- 07. Militär. Grup. Wettkampf (LU)  
*Sempach*

- 07. Regionale Art-Wettkämpfe  
*Dagmersellen*
- 08. Emmentaler Fw Schiessen  
*noch nicht bekannt*
- 08. Tir Inter-Unités des trp JU  
*Delémont/Bambois*
- 09. 32è Journée romande de marche  
*Chalet-à-Gobet*
- 09. Int. Schiess-Turnier  
*Emmen*
- 11. Freiw Sommer MSL Kurs  
*Losone*
- 11. Freiw Sommer MSL Kurs  
*Sand/Schönbühl*
- 11. Int. Mod 5-Kampf Turnier  
*Lyss-Bern*
- 12. Sommer MSL Kurs  
*Losone*
- 12. Schiessmeisterschaft  
*Balsthal*
- 14. Workshop für Uof/FWU-O  
*Wil-Oberdorf/Stans*
- 14. SWK Luftwaffe/FWK/A  
*Uem Trp*
- 14. Sand/Schönbühl  
*Sand/Schönbühl*
- 14. 65è Assemblée Générale/GV  
*Fribourg*